

# RESERVIERUNGSANFRAGE

## Seminarraum St. Jakob (108 m<sup>2</sup>)

Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Fortbildungsakademie Schloss Rechtenthal  
Söll 12  
39040 Tramin  
[rechtenthal@schule.suedtirol.it](mailto:rechtenthal@schule.suedtirol.it)

Veranstalter/Organisator\*

*Vollständiger Name des Unternehmens/Organisation/Verein/Person*

Adresse

Nr.

PLZ

Ort\*

MwSt. Nr.\*

Steuer Nr.\*

Ust.-IdNr. oder Steuernr. (D), UID-Nr. (A)\*

Organisationsform\*

Kontaktperson\*

Tel.\*

*Vorname, Nachname*

E-Mail\*

Titel der Veranstaltung\*

Zeit\*

Datum Beginn

Uhrzeit Beginn

Uhr

Datum Ende

Uhrzeit Ende

Uhr

Anzahl der Teilnehmenden\*

Anzahl der Referentinnen/Referenten\*

Ausstattung des Seminarraums:

- Tische und Stühle in U-Form  Tische und Stühle in Klassenform  
 Stühle im Kreis  Stühle in Reihen  
 Tischgruppen  Anzahl für je  Personen  
 Raum leer (ohne Tische u. Stühle)

Gewünschte Medien:

- Pinwand/Pinwände:  Anzahl  Flipchart  Anzahl  
 Laptop für Referentin/Referent  Moderationskoffer  
 Laptop für Teilnehmende:  Anzahl  Tablet für Teilnehmende:  Anzahl  
 Beamer  Matten  Anzahl

Folgende Programme sind auf den Laptops installiert:

Betriebssystem Windows10 1903 64bit, Internet Explorer 11, Microsoft Edge, Office 2019, Acrobat Reader DC 19.21, 7 Zip 19.00, Anipaint 3.1, Audacity 2.2, CD Burner XP 4.5, Fotostory 3, Freeplane 1.7 (anstatt Freemind), Firefox 78.9, Geogebra 5.0, Gimp2.10, HotPotatoes 6.3, Java 8 Version 231, Lego WeDo 1, Lego WeDo 2, MovieMaker 16.4, OpenSankore 2.5, Paint.net 4.2, Photofiltre 7.2, Scratch, Tipp 10 2.1.0, VLC 3.0, Google Chrome 67.198, .net Framework 4.7.

**Die Benutzungsgebühr für die Anmietung von Seminarräumen wird von der Autonomen Provinz Bozen in Rechnung gestellt.**

**Unterkunft (max. 40 Betten) und Verpflegung:**

Essenszeiten: Frühstück: 7.45 - 8.45 Uhr, Mittagessen: 12.30 Uhr, Abendessen: 18.30 Uhr. Anreise: siehe Hausordnung

Anzahl Einzelzimmer (max. 16)

Anzahl Zwei-Bett-Zimmer (max. 12)

davon:

Anzahl Übernachtung mit Frühstück

Anzahl Vollpension

Anzahl Halbpension

Anzahl nur Mittagessen

Anzahl nur Abendessen

(Mindestanzahl:siehe Hausordnung)

Die Rechnung für die Unterkunft bezahlt:  Veranstalter bezahlen:  Teilnehmende

Die Rechnung für die Verpflegung bezahlt:  Veranstalter bezahlen:  Teilnehmende

SDI-Kodex oder Empfängerkodex

**Unterkunft und Verpflegung werden vom Beherbergungs- und Verpflegungsbetrieb des Hauses in Rechnung gestellt. Bitte beachten Sie die Hausordnung.**

Anmerkungen:

Durch die Unterschrift wird bestätigt, dass die beiliegenden Benutzungsbedingungen gelesen wurden und akzeptiert werden sowie dass Einsicht in die Informationen über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten (siehe nächste Seite) genommen worden ist.

Datum

Name\*

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

\* Pflichtfelder

## Information über die Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016)

**Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung:** Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it), PEC: [generaldirektion.direzionesgenerale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzionesgenerale@pec.prov.bz.it).

**Datenschutzbeauftragte (DSB):** Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it) PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it).

**Zwecke der Verarbeitung:** Die übermittelten Daten werden benötigt, um Interessierten die Reservierung und anschließende Anmietung von Seminarräumen zu ermöglichen. Sämtliche Verwaltungsaufgaben in Zusammenhang mit der Reservierung und Anmietung von Seminarräumen können nur auf Basis dieser Daten durchgeführt werden. Die Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, verarbeitet. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist die Direktorin pro tempore der Pädagogischen Abteilung an ihrem Dienstsitz. Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

**Mitteilung und Datenempfänger:** Die Daten können dem Beschaffungsamt der deutschen Bildungsdirektion zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit der Anmietung von Seminarräumen erfolgt. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln.

**Datenübermittlungen:** Die Übermittlung personenbezogener Daten an Drittländer ist nicht vorgesehen.

**Verbreitung:** Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

**Dauer:** Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden, und zwar bis zu 10 Jahre, gemäß sog. „Skartierungsrichtlinien von Unterlagen“.

**Automatisierte Entscheidungsfindung:** Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

**Rechte der betroffenen Person:** Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparenze-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

**Rechtsbehelfe:** Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.